



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 57

20. mája 2014

Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2014/C 152/01	Výmenný kurz eura	1
2014/C 152/02	Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 15. mája 2014, ktorým sa prijímajú rozhodnutia Únie o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012	2

Správna komisia pre koordináciu systémov sociálneho zabezpečenia

2014/C 152/03	Rozhodnutie č. S10 z 19. decembra 2013, o prechode z nariadení (EHS) č. 1408/71 a č. 574/72 na nariadenia (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009 a o uplatňovaní postupov vyplácania náhrad ⁽¹⁾	16
2014/C 152/04	Rozhodnutie č. E4 z 13. marca 2014, o prechodnom období definovanom v článku 95 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 ⁽¹⁾	21

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2014/C 152/05	Aktualizácia oznámenia Litvy podľa článku 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) – Možnosť členského štátu zákonom zabezpečiť povinnosť mať pri sebe dokumenty alebo doklady alebo byť ich držiteľom podľa článku 21 písm. c)	24
---------------	---	----

2014/C 152/06	Aktualizácia referenčných súm potrebných na prekročenie vonkajších hraníc podľa článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 19; Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 22; Ú. v. EÚ C 182, 4.8.2007, s. 18; Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 38; Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 19; Ú. v. EÚ C 37, 14.2.2009, s. 8; Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 7; Ú. v. EÚ C 304, 10.11.2010, s. 5; Ú. v. EÚ C 24, 26.1.2011, s. 6; Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 8; Ú. v. EÚ C 203, 9.7.2011, s. 16; Ú. v. EÚ C 11, 13.1.2012, s. 13; Ú. v. EÚ C 72, 10.3.2012, s. 44; Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 8; Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 3; Ú. v. EÚ C 56, 26.2.2013, s. 13; Ú. v. EÚ C 98, 5.4.2013, s. 3; Ú. v. EÚ C 269, 18.9.2013, s. 2; Ú. v. EÚ C 57, 28.2.2014, s. 1)	25
2014/C 152/07	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami ⁽¹⁾	26
2014/C 152/08	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami ⁽¹⁾	26
2014/C 152/09	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami ⁽¹⁾	27
2014/C 152/10	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami ⁽¹⁾	27
2014/C 152/11	Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve – Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami ⁽¹⁾	28

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

19. mája 2014

(2014/C 152/01)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,3715	CAD	Kanadský dolár	1,4904
JPY	Japonský jen	138,79	HKD	Hongkongský dolár	10,6317
DKK	Dánska koruna	7,4645	NZD	Novozélandský dolár	1,5872
GBP	Britská libra	0,81460	SGD	Singapurský dolár	1,7136
SEK	Švédská koruna	9,0461	KRW	Juhokórejský won	1 401,67
CHF	Švajčiarsky frank	1,2228	ZAR	Juhoafrický rand	14,2635
ISK	Islandská koruna		CNY	Čínsky juan	8,5545
NOK	Nórska koruna	8,1355	HRK	Chorvátska kuna	7,6100
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	15 656,47
CZK	Česká koruna	27,474	MYR	Malajzijský ringgit	4,4036
HUF	Maďarský forint	305,38	PHP	Filipínske peso	59,862
LTL	Litovský litas	3,4528	RUB	Ruský rubel'	47,3682
PLN	Poľský zlotý	4,1868	THB	Thajský baht	44,534
RON	Rumunský lei	4,4319	BRL	Brazílsky real	3,0395
TRY	Turecká líra	2,8791	MXN	Mexické peso	17,7157
AUD	Austrálsky dolár	1,4654	INR	Indická rupia	80,2000

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. mája 2014,

ktorým sa prijímajú rozhodnutia Únie o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012

(2014/C 152/02)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 649/2012 zo 4. júla 2012 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 1 druhý pododsek,po konzultácii s výborom zriadeným podľa článku 133 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽²⁾,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (EÚ) č. 649/2012 má Komisia v mene Únie rozhodnúť, či povolí alebo nepovolí dovoz chemikálie do Únie v rámci postupu udeľovania predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení (ďalej len „postup PIC“).
- (2) Program Organizácie Spojených národov pre životné prostredie (ďalej len „UNEP“) a Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo (ďalej len „FAO“) boli poverené, aby zabezpečili funkciu sekretariátu pri vykonávaní postupu PIC stanoveného Rotterdamským dohovorom o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení pre vybrané nebezpečné chemikálie a pesticídy v medzinárodnom obchode (ďalej len „Rotterdamský dohovor“), ktorý sa schválil rozhodnutím Rady 2006/730/ES⁽³⁾.
- (3) Komisia konajúca ako spoločný poverený orgán musí v mene Únie a jej členských štátov zasielať rozhodnutia o dovoze chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, sekretariátu Rotterdamského dohovoru.
- (4) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/4 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená chemikália azínfos-metyl používaná ako pesticíd. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009⁽⁴⁾ je uvádzanie chemikálie azínfos-metyl ako zložky zmesí používaných ako prípravky na ochranu rastlín na trh a jej používanie zakázané.
- (5) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/5 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená komerčná chemikália penta-brómdifenyléter, ktorá zahŕňa chemikálie tetrabrómdifenyléter a pentabrómdifenyléter a ktorá sa používa ako priemyselná chemikália. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004⁽⁵⁾ je výroba chemikálií tetrabrómdifenyléter a pentabrómdifenyléter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou osobitných výnimiek.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 60.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2006/730/ES z 25. septembra 2006 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení na niektoré nebezpečné chemické látky a pesticídy v medzinárodnom obchode (Ú. v. EÚ L 299, 28.10.2006, s. 23).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7).

- (6) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, bola rozhodnutím RC.6/6 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradená komerčná chemikália oktabróm-difenyľéter, ktorá zahŕňa chemikálie hexabrómdifenyľéter a heptabrómdifenyľéter a ktorá sa používa ako priemyselná chemikália. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia (ES) č. 850/2004 je výroba chemikálií hexabrómdifenyľéter a heptabrómdifenyľéter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou osobitných výnimiek.
- (7) Do zoznamu chemikálií, na ktoré sa vzťahuje postup PIC, boli rozhodnutím RC.6/7 prijatým na šiestom zasadnutí konferencie zmluvných strán Rotterdamského dohovoru zaradené chemikálie kyselina perfluó-roktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly používané ako priemyselné chemikálie. Komisia dostala od sekretariátu Rotterdamského dohovoru informácie o tejto chemikálii v podobe usmerňujúceho dokumentu k rozhodnutiu. Na základe nariadenia (ES) č. 850/2004 je výroba chemikálií kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakázané, s výhradou niekoľkých osobitných výnimiek.
- (8) V súvislosti s chemikáliami azínfos-metyl, komerčný pentabrómdifenyľéter, komerčný oktabrómdifenyľéter, kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly by sa malo prijať konečné rozhodnutie o ich dovoze,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Prijíma sa konečné rozhodnutie o dovoze chemikálií azínfos-metyl, komerčný pentabrómdifenyľéter, komerčný oktabrómdifenyľéter, kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty, perfluóroktánsulfonamidy a perfluó-roktánsulfonyly v zmysle formulárov odpovede dovážajúcej krajiny uvedených v prílohe.

V Bruseli 15. mája 2014

Za Komisiu

Janez POTOČNIK

člen Komisie

PRÍLOHA



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



FORMULÁR ODPOVEDE

Krajina:

Európska únia
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. Bežný názov

azinfos-metyl

1.2. Číslo CAS

86-50-0

1.3. Kategória

- ☒ pesticíd
☐ priemyselná chemikália
☐ veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1. ☒ Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2. ☐ Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.
 Dátum vydania predchádzajúcej odpovede:

ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

☒ Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO ☐ Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1. ☒ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☒ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☒ Áno ☐ Nie

4.2. ☐ Súhlas s dovozom4.3. ☐ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Uvádzať prípravky na ochranu rastlín s obsahom látky azínfos-metyl na trh alebo ich používať je zakázané, keďže táto účinná látka nie je schválená podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1).

ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

5.1. ☐ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

5.2. ☐ Súhlas s dovozom

5.3. ☐ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania? ☐ Áno ☐ Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:

Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine? ☐ Áno ☒ Nie

Vyrába sa táto chemikália v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:

Je určená na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

Je určená na vývoz? ☐ Áno ☐ Nie

Iné poznámky

V súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, ktorým sa v EÚ vykonáva Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok, je azínfos-metyl klasifikovaný takto:
 Akútna toxicita 2* – H 300 – Smrteľný po požití.
 Akútna toxicita 2* – H 330 – Smrteľný pri vdýchnutí.
 Akútna toxicita 3* – H 311 – Toxický pri kontakte s pokožkou.
 Kožná senzibiliz. 1 – H 317 – Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
 Akútne riziko pre vodné prostredie (Aquatic Acute) 1 – H 400 – Veľmi toxický pre vodné organizmy.
 Chronické riziko pre vodné prostredie (Aquatic Chronic) 1 – H 410 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
 (* = Táto klasifikácia sa považuje za minimálnu klasifikáciu)

V súlade so smernicou Rady 67/548/EHS je azínfos-metyl klasifikovaný takto:
 T+; R26/28 – Veľmi toxický pri vdýchnutí a po požití.
 T; R24 – Toxický pri kontakte s pokožkou
 R43 – Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
 N (nebezpečný pre životné prostredie); R50/53 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN

Inštitúcia	Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200, 1049 Brussels, Belgicko
Meno zodpovednej osoby	Dr. Juergen Helbig
Pracovné zaradenie zodpovednej osoby	hlavný referent
Telefón	+32 22988521
Fax	+32 22967616
E-mailová adresa	Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: _____

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
 Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo
 OSN (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00100 Rome
 ITALIA
 Tel. +39 0657053441
 Fax +39 0657056347
 E-mailová adresa: pic@pic.int

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
 Program OSN pre životné
 prostredie (UNEP)
 11-13, Chemin des Anémones
 CH - 1219 Châtelaine, Geneva
 SWITZERLAND
 Tel. +41 229178177
 Fax +41 229178082
 E-mailová adresa: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



FORMULÁR ODPOVEDE

Krajina:

Európska únia
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

komerčná chemikália oktabrómdifenyléter, ktorá zahŕňa chemikálie:
– hexabrómdifenyléter
– heptabrómdifenyléter

1.2. **Číslo CAS**

36483-60-0 – hexabrómdifenyléter
68928-80-3 – heptabrómdifenyléter

1.3. **Kategória**

- ☐ pesticíd
☒ priemyselná chemikália
☐ veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1. ☒ Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2. ☐ Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede:

ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

☒ Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO ☐ Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1. ☐ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

4.2. ☐ Súhlas s dovozom

- 4.3. ☒ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.

2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ sa hexabromdifenyléter alebo heptabromdifenyléter vyskytujú v látkach, prípravkoch, výrobkoch alebo v zložke častí výrobkov, ktoré sú retardantmi horenia, v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %).

3. Povoľuje sa výroba prípravkov, ktoré obsahujú chemikálie hexabromdifenyléter alebo heptabromdifenyléter v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, ich uvádzanie na trh a ich používanie v prípade, že sa vyrábajú čiastočne alebo úplne z recyklovaných materiálov alebo materiálov z odpadu pripraveného na opätovné použitie.

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☒ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v ☒ Áno ☐ Nie danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?

- 4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba chemikálií hexabromdifenyléter a heptabromdifenyléter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v oddiele 4.3.

ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

- 5.1. ☐ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

- 5.2. ☐ Súhlas s dovozom

- 5.3. ☐ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v ☐ Áno ☐ Nie danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?

- 5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania? ☐ Áno ☐ Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:

Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine? ☐ Áno ☒ NieVyrába sa táto chemikália v danej krajine? ☐ Áno ☒ Nie

Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:

Je určená na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ NieJe určená na vývoz? ☐ Áno ☐ Nie

Iné poznámky

ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN

Inštitúcia Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Adresa Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko

Meno zodpovednej osoby Dr. Juergen Helbig

Pracovné zaradenie zodpovednej osoby vedúci odboru

Telefón +32 22988521

Fax +32 22967616

E-mailová adresa Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: _____

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo
OSN (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
ITALIA

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Program OSN pre životné
prostredie (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH - 1219 Châtelaine, Geneva
SWITZERLAND

Tel. +39 0657053441
Fax +39 0657056347
E-mailová adresa: pic@pic.int

Tel. +41 229178177
Fax +41 229178082
E-mailová adresa: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



FORMULÁR ODPOVEDE

Krajina:

Európska únia
(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. Bežný názov

kyselina perfluóroktán-sulfónová, perfluóroktánsulfonáty,
perfluóroktánsulfonamidy a perfluóroktánsulfonyly

1.2. Číslo CAS

Príslušné čísla CAS sú tieto:
1763-23-1 – kyselina heptadekafluóroktán-1-sulfónová
2795-39-3 – kálium-heptadekafluóroktán-1-sulfonát
29457-72-5 – lítium-heptadekafluóroktánsulfonát
29081-56-9 – amónium-heptadekafluóroktán-1-sulfonát
70225-14-8 – heptadekafluóroktán-1-sulfónová kyselina zlúčenina s
2,2'-iminodietanolom (1:1)
56773-42-3 – tetraetylamóniumheptadekafluóroktánsulfonát
251099-16-8 – didecyl(dimetyl)amónium perfluóroktánsulfonát
4151-50-2 – *N*-etylheptadekafluóroktánsulfónamid
31506-32-8 – heptadekafluór-*N*-metyloktánsulfónamid
1691-99-2 – *N*-etylheptadekafluór-*N*-(2-
hydroxyetyl)oktánsulfónamid
24448-09-7 – heptadekafluór-*N*-(2-hydroxyetyl)-*N*-metyloktánsulfónamid
307-35-7 – heptadekafluóroktánsulfonylfluorid
a ďalšie

1.3. Kategória

- ☐ pesticíd
☒ priemyselná chemikália
☐ veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1. ☒ Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2. ☐ Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede:

ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

☒ Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO ☐ Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1. ☒ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

- 4.2. ☐ Súhlas s dovozom
- 4.3. ☒ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz kyseliny perfluóroktán-sulfónovej a jej derivátov (ďalej len „PFOS“) musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií PFOS, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.
2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie PFOS, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ
 - a) sa PFOS vyskytujú v látkach alebo prípravkoch v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %) alebo
 - b) sa v polotovarochoch, výrobkoch alebo ich častiach nachádzajú PFOS v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, pričom uvedená koncentrácia sa vypočíta z hmotnosti štruktúrne alebo mikroštruktúrne samostatných častí obsahujúcich PFOS, alebo v prípade textílií alebo iných materiálov s povrchovou vrstvou, ak je množstvo PFOS nižšie ako 1 µg/m² pokrytého materiálu.
3. Za predpokladu, že sa množstvo PFOS uvoľňované do životného prostredia minimalizuje a že členské štáty každé štyri roky informujú Komisiu o pokroku dosiahnutom pri eliminácii PFOS, výroba a uvádzanie uvedených chemikálií na trh sa povoľuje v prípade týchto osobitných použití:
 - a) do 26. augusta 2015 zvlhčovače na použitie v kontrolovaných systémoch elektrického pokovovania;
 - b) fotorezistenty alebo antireflekívne nátery pre fotolitografické postupy;
 - c) fotografické nátery, ktoré sa používajú na filmy, papiere alebo tlačiarenské platne;
 - d) prísady proti zahmlievaniu pre nedekoratívne hrubé pochrómovanie šesťmocným chrómom v uzavretých obehových systémoch;
 - e) hydraulické kvapaliny pre leteckú techniku;

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☒ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v ☒ Áno ☐ Nie danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu?

- 4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba kyseliny perfluóroktán-sulfónovej a jej derivátov (PFOS), ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v oddiele 4.3.

ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

- 5.1. ☐ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

- 5.2. ☐ Súhlas s dovozom

- 5.3. ☐ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

Sú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania? ☐ Áno ☐ Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:

Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine? ☒ Áno ☐ Nie

Vyrába sa táto chemikália v danej krajine? ☒ Áno ☐ Nie

Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:

Je určená na použitie v danej krajine? ☒ Áno ☐ Nie

Je určená na vývoz? ☒ Áno ☐ Nie

Iné poznámky

ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN

Inštitúcia	Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko
Meno zodpovednej osoby	Dr. Juergen Helbig
Pracovné zaradenie zodpovednej osoby	vedúci odboru
Telefón	+32 22988521
Fax	+32 22967616
E-mailová adresa	Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum, podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: _____

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLI TE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo
OSN (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
ITALIA
Tel. +39 0657053441
Fax +39 0657056347
E-mailová adresa: pic@pic.int

ALEBO
Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Program OSN pre životné
prostredie (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH - 1219 Châtelaine, Geneva
SWITZERLAND
Tel. +41 229178177
Fax +41 229178082
E-mailová adresa: pic@pic.int



ROTTERDAM CONVENTION

SECRETARIAT FOR THE ROTTERDAM CONVENTION
ON THE PRIOR INFORMED CONSENT PROCEDURE
FOR CERTAIN HAZARDOUS CHEMICALS AND PESTICIDES
IN INTERNATIONAL TRADE



FORMULÁR ODPOVEDE

Krajina:

Európska únia

(členské štáty: Belgicko, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1 IDENTITA CHEMIKÁLIE

1.1. **Bežný názov**

komerčná chemikália pentabrómdifenyléter, ktorá zahŕňa:
– tetrabrómdifenyléter
– pentabrómdifenyléter

1.2. **Číslo CAS**

40088-47-9 – difenyléter, tetrabrómderivát
32534-81-9 – difenyléter, pentabrómderivát

1.3. **Kategória**

- ☐ pesticíd
☒ priemyselná chemikália
☐ veľmi nebezpečný pesticídny prípravok

ODDIEL 2 INFORMÁCIE O PRÍPADNEJ PREDCHÁDZAJÚCEJ ODPOVEDI

2.1. ☒ Toto je prvá odpoveď vzťahujúca sa na dovoz tejto chemikálie v danej krajine.

2.2. ☐ Toto je zmena predchádzajúcej odpovede.
Dátum vydania predchádzajúcej odpovede:

ODDIEL 3 ODPOVEĎ VZŤAHUJÚCA SA NA DOVOZ V BUDÚCNOSTI

☒ Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 4) ALEBO ☐ Predbežná odpoveď (vyplňte oddiel 5)

ODDIEL 4 KONEČNÉ ROZHODNUTIE PODĽA VNÚTROŠTÁTNYCH PRÁVNÝCH PREDPISOV ALEBO SPRÁVNÝCH OPATRENÍ

4.1. ☐ Zákaz dovozu

Je súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ Nie

Je súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie

4.2. ☐ Súhlas s dovozom

4.3. ☒ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Dovoz chemikálií tetrabromdifenylnéter a pentabromdifenylnéter musí byť v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7). Podľa nariadenia (ES) č. 850/2004 sa na uvedené chemikálie uplatňujú tieto požiadavky:

1. Výroba chemikálií tetrabromdifenylnéter a pentabromdifenylnéter, či už samotných, v prípravkoch, alebo ako zložiek výrobkov, ich uvádzanie na trh a ich používanie je zakázané.

2. Zákaz sa neuplatňuje na chemikálie tetrabromdifenylnéter a pentabromdifenylnéter, ak sa v látkach, prípravkoch alebo výrobkoch vyskytujú v stopových množstvách ako neúmyselný kontaminant, pokiaľ sa tetrabromdifenylnéter alebo pentabromdifenylnéter vyskytujú v látkach, prípravkoch, výrobkoch alebo v zložke častí výrobkov, ktoré sú retardantmi horenia, v koncentrácii najviac 10 mg/kg (0,001 hm. %).

3. Povoľuje sa výroba prípravkov, ktoré obsahujú chemikálie tetrabromdifenylnéter alebo pentabromdifenylnéter v koncentráciách nižších ako 0,1 hm. %, ich uvádzanie na trh a ich používanie v prípade, že sa vyrábajú čiastočne alebo úplne z recyklovaných materiálov alebo materiálov z odpadu pripraveného na opätovné použitie.

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☒ Áno ☐ NieSú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu? ☒ Áno ☐ Nie

4.4. Vnútroštátny právny predpis alebo správne opatrenie, z ktorého vychádza konečné rozhodnutie

Opis vnútroštátneho právneho predpisu alebo správneho opatrenia:

Podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 z 29. apríla 2004 o perzistentných organických znečisťujúcich látkach, ktorým sa mení a dopĺňa smernica 79/117/EHS (Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 7) sa výroba chemikálií tetrabromdifenylnéter a pentabromdifenylnéter, ich uvádzanie na trh a ich používanie zakazuje. Regulačným opatrením sa umožňuje prijať osobitné výnimky, ktoré sa uvádzajú v oddiele 4.3.

ODDIEL 5 PREDBEŽNÁ ODPOVEĎ

5.1. ☐ Zákaz dovozuJe súčasne zakázaný dovoz danej chemikálie zo všetkých zdrojov? ☐ Áno ☐ NieJe súčasne zakázaná aj vnútroštátna výroba danej chemikálie na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie5.2. ☐ Súhlas s dovozom5.3. ☐ Súhlas s dovozom iba za stanovených podmienok

Stanovené podmienky sú:

Sú podmienky týkajúce sa dovozu chemikálie rovnaké pre všetky zdroje dovozu? ☐ Áno ☐ NieSú podmienky týkajúce sa vnútroštátnej výroby chemikálie určenej na použitie v danej krajine rovnaké ako v prípade jej dovozu? ☐ Áno ☐ Nie

5.4. Informácie o aktívnom posudzovaní s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie

Je konečné rozhodnutie predmetom aktívneho posudzovania? ☐ Áno ☐ Nie

5.5. Informácie alebo pomoc požadované na prijatie konečného rozhodnutia

Od sekretariátu sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Od krajiny, ktorá oznámila konečné regulačné opatrenie, sa požadujú tieto dodatočné informácie:

Pri hodnotení chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:

ODDIEL 6 RELEVANTNÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE, KTORÉ MÔŽU ZAHŔŇAŤ ODPOVEDE NA TIETO OTÁZKY:

- Je táto chemikália v súčasnosti zaregistrovaná v danej krajine? ☐ Áno ☒ Nie
- Vyrába sa táto chemikália v danej krajine? ☐ Áno ☒ Nie
- Ak je odpoveď na jednu z týchto otázok áno:
- Je určená na použitie v danej krajine? ☐ Áno ☐ Nie
- Je určená na vývoz? ☐ Áno ☐ Nie

Iné poznámky

V súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008, ktorým sa v EÚ vykonáva Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemických látok, je pentabromdifenylnéter klasifikovaný takto:
Laktačné účinky 1 – H 362 – Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
STOT RE 2 * – H 373 – Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhodobej alebo opakovanej expozícii.
Akútne riziko pre vodné prostredie (Aquatic Acute) 1 – H 400 – Veľmi toxický pre vodné organizmy.
Chronické riziko pre vodné prostredie (Aquatic Chronic) 1 – H 410 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
(* = Táto klasifikácia sa považuje za minimálnu klasifikáciu)

V súlade so smernicou Rady 67/548/EHS je pentabromdifenylnéter klasifikovaný takto:
Xn; R48/21/22 – Škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou pri kontakte s pokožkou a po požití.
R64 – Môže spôsobiť poškodenie u dojčených detí.
N (nebezpečný pre životné prostredie); R50/53 – Veľmi toxický pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

ODDIEL 7 POVERENÝ VNÚTROŠTÁTNY ORGÁN

Inštitúcia Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie

Adresa Rue de la Loi 200, 1049 Brusel, Belgicko

Meno zodpovednej osoby Dr. Juergen Helbig

Pracovné zaradenie zodpovednej osoby vedúci odboru

Telefón +32 22988521

Fax +32 22967616

E-mailová adresa Juergen.Helbig@ec.europa.eu

Dátum a podpis zástupcu povereného vnútroštátneho orgánu a odtlačok úradnej pečiatky: _____

VYPLNENÝ FORMULÁR ZAŠLITE NA ADRESU:

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo
OSN (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
ITALIA

Tel. +39 0657053441
Fax +39 0657056347
E-mailová adresa: pic@pic.int

ALEBO

Sekretariát Rotterdamského dohovoru
Program OSN pre životné
prostredie (UNEP)
11-13, Chemin des Anémones
CH - 1219 Châtelaine, Geneva
SWITZERLAND

Tel. +41 229178177
Fax +41 229178082
E-mailová adresa: pic@pic.int

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA

ROZHODNUTIE č. S10

z 19. decembra 2013

o prechode z nariadení (EHS) č. 1408/71 a č. 574/72 na nariadenia (ES) č. 883/2004 a č. 987/2009 a o uplatňovaní postupov vyplácania náhrad

(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)

(2014/C 152/03)

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, na základe ktorého je správna komisia zodpovedná za riešenie všetkých správnych otázok alebo otázok výkladu vznikajúcich v súvislosti s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 a nariadenia (ES) č. 987/2009⁽²⁾,

so zreteľom na články 87 až 91 nariadenia (ES) č. 883/2004,

so zreteľom na článok 64 ods. 7 a články 93 až 97 nariadenia (ES) č. 987/2009,

keďže:

- (1) Nariadenia (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009 nadobudli účinnosť 1. mája 2010 a nariadenia (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72 sa k tomu istému dátumu zrušili s výnimkou situácií, na ktoré sa vzťahuje článok 90 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004 a článok 96 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009.
- (2) Je potrebné ozrejmiť určenie dlžníckeho a veriteľského členského štátu v situáciách, v ktorých boli vecné dávky poskytnuté alebo schválené podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, ale náhrada nákladov na tieto dávky sa uskutočňuje po nadobudnutí účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009, a to najmä v prípadoch, v ktorých sa príslušnosť, pokiaľ ide o znášanie nákladov, mení v zmysle nových nariadení.
- (3) Je potrebné určiť, aký postup vyplácania náhrad sa uplatňuje v situáciách, keď sa žiadosti o vecné dávky podali podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a (EHS) č. 574/72, ale postup vyplácania náhrad sa vykonáva po dátume nadobudnutia účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
- (4) V odseku 5 rozhodnutia č. H1 sa ozrejmuje postavenie dokumentov (E-formulárov) a európskeho preukazu zdravotného poistenia (vrátane dočasných náhradných potvrdení) vydaných pred nadobudnutím účinnosti nariadení (ES) č. 883/2004 a (ES) č. 987/2009.
- (5) V ustanoveniach odseku 4 rozhodnutia S1 a článku 2 rozhodnutia č. S9 sa uvádzajú všeobecné zásady zodpovednosti pri nákladoch na dávky poskytnuté na základe platného európskeho preukazu zdravotného poistenia (EPZP), ktoré by sa mali uplatňovať aj v prechodných situáciách.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1.

- (6) Podľa článkov 62 a 63 nariadenia (ES) č. 987/2009 členské štáty, ktoré nie sú uvedené v prílohe 3 k nariadeniu (ES) č. 987/2009, uhrádzajú od 1. mája 2010 na základe skutočných výdavkov vecné dávky poskytované rodinným príslušníkom, ktorí nemajú bydlisko v tom istom členskom štáte ako poistenec, a dôchodcom a ich rodinným príslušníkom.
- (7) Náklady na vecné dávky poskytované podľa článku 19 ods. 1, článku 20 ods. 1 a článku 27 ods. 1 a ods. 3 nariadenia (ES) č. 883/2004 znáša príslušná inštitúcia zodpovedná za náklady na vecné dávky poskytované rodinným príslušníkom, ktorí nemajú bydlisko v tom istom členskom štáte ako poistenec, a dôchodcom a ich rodinným príslušníkom v členskom štáte, v ktorom majú bydlisko.
- (8) Podľa článku 64 ods. 7 nariadenia (ES) č. 987/2009 členské štáty uvedené v prílohe 3 môžu po 1. máji 2010 pri výpočte pevne stanovených súm počas ďalších piatich rokov naďalej uplatňovať články 94 a 95 (EHS) č. 574/72.
- (9) V nariadení (ES) č. 987/2009 sa zavádzajú nové postupy vyplácania náhrad nákladov na zdravotnú starostlivosť s cieľom urýchliť vyplácanie náhrad medzi členskými štátmi a predchádzať hromadeniu žiadostí, ktoré ostávajú dlhší čas nevybavené.
- (10) V súvislosti s uvedenými situáciami sa ukazuje potreba transparentnosti a usmerňovania príslušných inštitúcií, aby sa zabezpečilo jednotné a koherentné uplatňovanie ustanovení Spoločenstva.

Konajúc v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 71 ods. 2 nariadenia (ES) č. 883/2004,

ROZHODLA TAKTO:

I. Prechodná úprava určovania členského štátu zodpovedného za znášanie nákladov plánovanej liečby a nevyhnutnej starostlivosti so zreteľom na zmenu príslušnosti podľa nariadenia (ES) č. 883/2004

1. Ak bolo ošetrovanie,

- vo vzťahu k členským štátom, poskytnuté osobe pred 1. májom 2010, príslušnosť, pokiaľ ide o znášanie nákladov príslušnej osoby, sa určí v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 1408/71,
- vo vzťahu k Švajčiarsku, poskytnuté osobe pred 1. aprílom 2012, príslušnosť, pokiaľ ide o znášanie nákladov príslušnej osoby, sa určí v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 1408/71,
- vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku, poskytnuté osobe pred 1. júnom 2012, príslušnosť, pokiaľ ide o znášanie nákladov príslušnej osoby, sa určí v súlade s ustanoveniami nariadenia (EHS) č. 1408/71.

2. Celkové náklady na liečenie znáša inštitúcia, ktorá udelila osobe oprávnenie vycestovať do iného členského štátu na účely ošetrovania primeraného jej stavu (plánovaná liečba) podľa nariadení (EHS) č. 1408/71 a č. 574/72

- ak, vo vzťahu k členským štátom, bolo toto ošetrovanie čiastočne alebo úplne poskytnuté po 30. apríli 2010,
- ak, vo vzťahu k Švajčiarsku, bolo toto ošetrovanie čiastočne alebo úplne poskytnuté po 31. marci 2012,
- ak, vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku, bolo toto ošetrovanie čiastočne alebo úplne poskytnuté po 31. máji 2012.

3. Ak sa ošetrovanie začalo osobe poskytovať podľa článku 22 ods. 3 písm. a) alebo článku 31 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 1408/71, náklady na takéto ošetrovanie by sa mali znášať v súlade s ustanoveniami uvedených článkov aj v prípade, že príslušnosť, pokiaľ ide o znášanie nákladov príslušnej osoby, bola zmenená v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004. Ak však toto ošetrovanie pokračuje,

- vo vzťahu k členským štátom aj po 31. máji 2010, náklady, ktoré vzniknú po uvedenom dátume, znáša inštitúcia príslušná podľa nariadenia (ES) č. 883/2004,
- vo vzťahu k Švajčiarsku aj po 30. apríli 2012, náklady, ktoré vzniknú po uvedenom dátume, znáša inštitúcia príslušná podľa nariadenia (ES) č. 883/2004,

— vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku aj po 30. júni 2012, náklady, ktoré vzniknú po uvedenom dátume, znáša inštitúcia príslušná podľa nariadenia (ES) č. 883/2004.

4. Ak sa ošetrovanie poskytlo podľa článku 19 ods. 1 alebo 27 ods. 1 nariadenia (ES) č. 883/2004

— vo vzťahu k členským štátom po 30. apríli 2010 na základe platného EPZP vydaného pred 1. májom 2010, žiadosť o náhradu nákladov na takéto ošetrovanie nemožno odmietnuť na základe toho, že v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 došlo k zmene príslušnosti, pokiaľ ide o náklady danej osoby na zdravotnú starostlivosť,

— vo vzťahu k Švajčiarsku po 31. marci 2012 na základe platného EPZP vydaného pred 1. aprílom 2012, žiadosť o náhradu nákladov na takéto ošetrovanie nemožno odmietnuť na základe toho, že v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 došlo k zmene príslušnosti, pokiaľ ide o náklady danej osoby na zdravotnú starostlivosť,

— vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku po 31. máji 2012 na základe platného EPZP vydaného pred 1. júnom 2012, žiadosť o náhradu nákladov na takéto ošetrovanie nemožno odmietnuť na základe toho, že v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 883/2004 došlo k zmene príslušnosti, pokiaľ ide o náklady danej osoby na zdravotnú starostlivosť.

Inštitúcia, ktorá je povinná nahradiť náklady na dávky poskytnuté na základe EPZP, môže žiadať, aby inštitúcia, v ktorej bola osoba riadne registrovaná v čase priznania dávok, nahradila náklady na tieto dávky prvej inštitúcii, alebo ak osoba nebola oprávnená používať EPZP, aby vec vyriešila s dotknutou osobou.

II. Postup pri náhrade na základe skutočných výdavkov vo vzťahu k členským štátom

1. Na žiadosti o náhradu na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského členského štátu pred 1. májom 2010 sa vzťahujú finančné ustanovenia nariadenia (EHS) č. 574/72.

Tieto žiadosti sa predložia styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu najneskôr 31. decembra 2011.

2. Na všetky žiadosti o úhradu na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského členského štátu po 30. apríli 2010 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009.

III. Postup pri náhrade na základe skutočných výdavkov vo vzťahu k Švajčiarsku

1. Na žiadosti o náhradu vo vzťahu k Švajčiarsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu pred 1. aprílom 2012 sa vzťahujú finančné ustanovenia nariadenia (EHS) č. 574/72.

2. Všetky žiadosti o náhradu vo vzťahu k Švajčiarsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu do 31. marca 2012 sa predložia styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu najneskôr 31. decembra 2013.

3. Na všetky žiadosti o úhradu vo vzťahu k Švajčiarsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu po 31. marci 2012 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009.

IV. Postup pri náhrade na základe skutočných výdavkov vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku

1. Na žiadosti o náhradu vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu pred 1. júnom 2012 sa vzťahujú finančné ustanovenia nariadenia (EHS) č. 574/72.

2. Všetky žiadosti o náhradu vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu do 31. mája 2012 sa predložia styčnému orgánu dlžníckeho členského štátu najneskôr 31. decembra 2013.

3. Na všetky žiadosti o úhradu vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku na základe skutočných výdavkov zaznamenaných na účtoch veriteľského štátu po 31. máji 2012 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009.

V. Postup pri náhrade na základe pevne stanovených súm vo vzťahu k členským štátom

1. Priemerné náklady týkajúce sa obdobia do roku 2009 a vrátane tohto roku sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2011. Priemerné náklady za rok 2010 sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2012.

2. Všetky žiadosti o náhradu na základe pevne stanovených súm uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred 1. májom 2010 sa predložia najneskôr 1. mája 2011.

3. Na všetky žiadosti o úhradu na základe pevne stanovených súm uverejnených po 30. apríli 2010 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009. Článok 67 ods. 2 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa neuplatňuje na zoznamy týkajúce sa referenčných rokov pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

VI. Postup pri náhrade na základe pevne stanovených súm vo vzťahu k Švajčiarsku

1. Priemerné náklady vo vzťahu k Švajčiarsku týkajúce sa obdobia do roku 2011 a vrátane tohto roku sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2013. Priemerné náklady za rok 2012 sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2014.

2. Všetky žiadosti o náhradu vo vzťahu k Švajčiarsku na základe pevne stanovených súm uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred 1. aprílom 2012 sa predložia najneskôr 1. apríla 2013.

3. Na všetky žiadosti o úhradu vo vzťahu k Švajčiarsku na základe pevne stanovených súm uverejnených po 31. marci 2012 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009. Článok 67 ods. 2 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa neuplatňuje na zoznamy týkajúce sa referenčných rokov pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

VII. Postup pri náhrade na základe pevne stanovených súm vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku

1. Priemerné náklady vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku týkajúce sa obdobia do roku 2011 a vrátane tohto roku sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2013. Priemerné náklady za rok 2012 sa predložia rade audítorov najneskôr 31. decembra 2014.

2. Všetky žiadosti o náhradu vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku na základe pevne stanovených súm uverejnených v *Úradnom vestníku Európskej únie* pred 1. júnom 2012 sa predložia najneskôr 1. júna 2013.

3. Na všetky žiadosti o úhradu vo vzťahu k Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku na základe pevne stanovených súm uverejnených po 31. máji 2012 sa vzťahujú nové pravidlá v súlade s ustanoveniami článkov 66 až 68 nariadenia (ES) č. 987/2009. Článok 67 ods. 2 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa neuplatňuje na zoznamy týkajúce sa referenčných rokov pred nadobudnutím účinnosti nariadenia (ES) č. 987/2009.

VIII. Nenamietané pohľadávky predložené podľa nariadenia (EHS) č. 574/72

1. Nenamietané pohľadávky vo vzťahu k členským štátom sa uhradia čo najskôr, najneskôr však do 12 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

2. Nenamietané pohľadávky vo vzťahu k Švajčiarsku, Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku sa uhradia čo najskôr, najneskôr však do 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

IX. Namietané pohľadávky predložené podľa nariadenia (EHS) č. 574/72

1. Námietky voči dotknutým pohľadávkam vo vzťahu k členským štátom musia byť styčným orgánu veriteľského členského štátu doručené do 12 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Námietky doručené po tomto dátume môžu byť zamietnuté.

2. Námietky voči dotknutým pohľadávkam vo vzťahu k Švajčiarsku, Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku musia byť styčným orgánu veriteľského štátu doručené do 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Námietky doručené po tomto dátume môžu byť zamietnuté.

3. Odpovede na tieto námietky vo vzťahu k členským štátom musia byť styčným orgánu dlžníckeho členského štátu doručené najneskôr do 12 mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola námietka doručená, a najneskôr do 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Styčný orgán veriteľského členského štátu poskytne odpoveď a predloží dôkazy požadované v uvedenej námietke.
4. Odpovede na tieto námietky vo vzťahu k Švajčiarsku, Islandu, Lichtenštajnska a Nórska musia byť styčným orgánu veriteľského štátu doručené najneskôr do 12 mesiacov od konca mesiaca, v ktorom bola námietka doručená, a najneskôr do 36 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia. Styčný orgán veriteľského štátu poskytne odpoveď a predloží dôkazy požadované v uvedenej námietke.
5. Namietané pohľadávky vo vzťahu k členským štátom sa definitívne vysporiadajú a uhradia najneskôr do 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.
6. Namietané pohľadávky vo vzťahu k Švajčiarsku, Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku sa definitívne vysporiadajú a uhradia najneskôr do 36 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.
7. V prípade, že odpoveď nebude v týchto lehotách doručená, sa námietka považuje za prijatú. Odpovede doručené styčným orgánu dlžníckeho štátu po tomto dátume môžu byť zamietnuté.

X. Uľahčenie postupu

1. Na pohľadávky, ktoré neboli vysporiadané vo vyššie uvedených lehotách a na ktoré ani jedna zo strán neuplatnila do šiestich mesiacov od uplynutia lehoty splatnosti postup ustanovený v článku 67 ods. 7 nariadenia (ES) č. 987/2009, sa neprihliada.
2. Styčné orgány štátov sa môžu dvojstranne dohodnúť na všeobecnom riešení, pokiaľ ide o konečné vysporiadanie pohľadávok, pričom nemusia riešiť každý jednotlivý prípad.

XI. Záverečné ustanovenia

1. Hlavnou zásadou pri uplatňovaní prechodnej úpravy má byť dobrá spolupráca medzi inštitúciami, pragmatizmus a flexibilita.
2. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa jeho uverejnenia.
3. Toto rozhodnutie nahrádza rozhodnutie č. S7 z 22. decembra 2009.

predsedníčka správnej komisie

Mariana ŽIUKIENĚ

ROZHODNUTIE č. E4**z 13. marca 2014****o prechodnom období definovanom v článku 95 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009****(Text s významom pre EHP a dohodu medzi ES a Švajčiarskom)****(2014/C 152/04)**

SPRÁVNA KOMISIA PRE KOORDINÁCIU SYSTÉMOV SOCIÁLNEHO ZABEZPEČENIA,

so zreteľom na článok 72 písm. d) nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽¹⁾, podľa ktorého má správna komisia čo najviac podporovať využívanie nových technológií, najmä modernizáciou postupov pre výmenu informácií a úpravou informačného toku medzi inštitúciami na účely výmeny informácií elektronickými prostriedkami, pričom sa zohľadňuje vývoj spracovania údajov v jednotlivých členských štátoch,

so zreteľom na článok 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia⁽²⁾, podľa ktorého je správna komisia oprávnená určiť štruktúru, obsah, formu a podrobné mechanizmy výmeny dokumentov a štruktúrovaných elektronických dokumentov a určiť praktické pravidlá zasielania informácií, dokumentov alebo rozhodnutí dotknutej osobe pomocou elektronických prostriedkov,

so zreteľom na článok 95 ods. 1 prvý a druhý pododsek nariadenia (ES) č. 987/2009 o prechodnom období, v ktorom sa stanovuje, že každý členský štát môže využiť prechodné obdobie na zavedenie výmeny údajov elektronickými prostriedkami a že tieto prechodné obdobia nepresiahnu 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti vykonania nariadenia,

so zreteľom na článok 95 ods. 1 tretí pododsek nariadenia (ES) č. 987/2009, podľa ktorého sa môže správna komisia dohodnúť na primeranom predĺžení týchto období, ak sa výrazne omešká zabezpečenie potrebnej centrálnej infraštruktúry („Elektronická výmena informácií o sociálnom zabezpečení“ – EESSI) vo vzťahu k nadobudnutiu účinnosti vykonávacieho nariadenia,

konajúc v súlade s podmienkami stanovenými v článku 71 ods. 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 883/2004,

keďže:

- (1) V článku 95 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa stanovuje prechodné obdobie 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia jeho účinnosti, ktoré umožní členským štátom zaviesť a integrovať potrebnú národnú infraštruktúru pre výmenu údajov elektronickými prostriedkami.
- (2) Článkom 95 nariadenia (ES) č. 987/2009 sa správna komisia poveruje dohodnutím predĺženia prechodného obdobia pre členské štáty, ak sa výrazne omešká zabezpečenie centrálnej infraštruktúry.
- (3) Správna komisia na základe analýzy Európskej komisie a analýzy riadiaceho výboru projektu EESSI a výkonného výboru EESSI vykonala celkové hodnotenie stavu projektu na úrovni EÚ i na národnej úrovni.
- (4) Z hodnotenia vyplýva, že v záujme zabezpečenia účinného zavedenia systému EESSI sa predĺženie prechodného obdobia považuje za potrebné vzhľadom na pokrok príprav dosiahnutý na úrovni EÚ, ako aj na národnej úrovni.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 166, 30.4.2004, s. 1 (korigendum Ú. v. EÚ L 200, 7.6.2004, s. 1), zmenené nariadením Rady (EÚ) č. 517/2013 (Ú. v. EÚ L 158, 10.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009 zo 16. septembra 2009, ktorým sa stanovuje postup vykonávania nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 284, 30.10.2009, s. 1), zmenené nariadením Komisie (EÚ) č. 1224/2012 z 18. decembra 2012 (Ú. v. EÚ L 349, 19.12.2012, s. 45).

- (5) Vzhľadom na technickú zložitosť projektu považuje správna komisia za vhodné predĺžiť prechodné obdobie flexibilne tak, aby sa členským štátom poskytli dva roky na zavedenie a integráciu potrebnej národnej infraštruktúry od dátumu potvrdenia, že centrálny systém EESSI je pripravený plniť svoj účel.
- (6) Správna komisia po zohľadnení odporúčaní riadiaceho výboru projektu EESSI vyzýva Európsku komisiu, aby časový rámec na vývoj a testovanie centrálného systému EESSI až po jeho pripravenosť doplnila o dôsledné plánovanie a aby s čo najväčšou presnosťou určila konečný dátum, a zároveň aby členské štáty priebežne informovala o tomto predpokladanom dátume bežnými komunikačnými kanálmi.
- (7) Správna komisia však zároveň vyzýva členské štáty, aby čo najskôr a bez zbytočného odkladu začali s elektronickou výmenou údajov, aby sa čo najviac skrátilo obdobie súbežnej výmeny papierových a elektronických dokumentov, v súlade s priebežnými míľnikmi, ktoré stanoví správna komisia na základe návrhu výkonnej rady EESSI.
- (8) Správna komisia uznáva úlohu výkonného výboru a jeho mandát na vedenie a riadenie programu EESSI.
- (9) V súlade s článkom 95 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 môže správna komisia toto rozhodnutie prehodnotiť na základe celkového plánovania a analýzy výkonného výboru EESSI.
- (10) Rozhodnutie č. E1 z 12. júna 2009 o praktických opatreniach pre prechodné obdobie na výmenu údajov elektronickými prostriedkami, ktoré sú uvedené v článku 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 987/2009⁽¹⁾, sa naďalej primerane uplatňuje aj počas predĺženého obdobia.

ROZHODLA TAKTO:

1. Prechodné obdobie uvedené v článku 95 ods. 1 nariadenia (ES) č. 987/2009 na zavedenie celkovej výmeny údajov elektronickými prostriedkami v členských štátoch sa predlžuje, pričom konečný dátum prechodného obdobia sa určí na základe tohto algoritmu: dva roky od dátumu, keď bude centrálny systém EESSI vyvinutý, otestovaný, uvedený do prevádzky a pripravený pre členské štáty, aby začali integráciu do centrálného systému.

2. Európska Komisia informuje členské štáty o predpokladanom dátume uvedenia systému EESSI do prevádzky pravidelným informovaním o aktuálnom stave projektu na zasadnutiach správnej komisie.

3. Centrálny systém EESSI sa považuje za uvedený do prevádzky potom, čo všetky súčasti centrálného systému EESSI prešli vývojom a testovaním a Európska komisia ich na základe konzultácií s výkonným výborom odsúhlasila ako pripravené plniť svoj účel.

4. Na prvom zasadnutí správnej komisie nasledujúcom po rozhodnutí Európskej komisie podľa odseku 3 sa rozhodnutie predloží správnej komisii na schválenie. Dvojročné obdobie podľa odseku 1, ktoré má členským štátom umožniť integráciu do centrálného systému EESSI, sa začína dňom, keď sa rozhodnutím správnej komisie potvrdí, že centrálny systém EESSI je pripravený plniť svoj účel.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 24.4.2010, s. 9.

5. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Uplatňuje sa odo dňa uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
6. Toto rozhodnutie nahrádza rozhodnutie č. E3 z 19. októbra 2011.

predsedníčka správnej komisie

Anna RIZOU

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Aktualizácia oznámenia Litvy podľa článku 37 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc)

Možnosť členského štátu zákonom zabezpečiť povinnosť mať pri sebe dokumenty alebo doklady alebo byť ich držiteľom podľa článku 21 písm. c)

(2014/C 152/05)

LITVA

Zmena informácie poskytnutej Litvou a uverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie (Ú. v. EÚ C 98 z 29. apríla 2009).

Vo vnútroštátnych právnych predpisoch Litvy sa nestanovuje povinnosť mať vždy pri sebe dokumenty a doklady alebo byť ich držiteľom.

Podľa zákona o právnom statuse cudzincov (článok 3 ods. 4) však v prípade, že sú cudzí štátni príslušníci vyzvaní príslušníkom polície alebo iným príslušníkom orgánu presadzovania práva, musia sa preukázať osobným identifikačným dokladom (cestovným dokladom, povolením k pobytu a pod.), ako aj ďalšími dokladmi uvádzajúcimi účel a podmienky ich prítomnosti v Litovskej republike a preukazujúcimi legálnosť ich pobytu v Litovskej republike.

Okrem toho, v zákone o štátnych hraniciach a ich ochrane (článok 17 ods. 5) a v iných právnych aktoch sa stanovuje, že osoby, ktoré nie sú držiteľmi osobných identifikačných dokladov, majú zákaz vstupu do oblastí podliehajúcich právnym predpisom týkajúcim sa hraníc. Tento zákaz sa neuplatňuje na oblasti podliehajúce právnym predpisom týkajúcim sa hraníc, ktoré sa nachádzajú na vnútorných hraniciach, s výnimkou prípadov, kde sú opätovne zavedené kontroly na vnútorných hraniciach. Osoby vo veku od 16 rokov, ktoré sú štátnymi príslušníkmi Litovskej republiky alebo iného členského štátu Európskej únie alebo ktoré požívajú právo voľného pohybu v Únii, majú zákaz vstupu do pohraničných oblastí bez osobných identifikačných dokladov. Osoby vo veku nižšom ako 16 rokov, ktoré sú štátnymi príslušníkmi Litovskej republiky alebo iného členského štátu Európskej únie alebo ktoré požívajú právo voľného pohybu v Únii, majú zákaz vstupu do pohraničných oblastí bez rodného listu alebo cestovného dokladu pre dieťa, alebo iných osobných identifikačných dokladov. Iné osoby majú zákaz vstupu do pohraničných oblastí, ak nie sú držiteľmi platného občianskeho pasu tretích krajín alebo ekvivalentných cestovných dokladov, pasu cudzieho štátneho príslušníka alebo iného osobného identifikačného dokladu preukazujúceho legálnosť ich pobytu v Litovskej republike.

Osoby môžu vstúpiť do strážených pohraničných oblastí, iba ak sú držiteľmi jednorazového alebo trvalého povolenia vydaného úradom štátnej ochrany hraníc spolu s uvedenými dokladmi. Takéto povolenia sa nevyžadujú v prípade osôb prekračujúcich štátnu hranicu a vstupujúcich do stráženej pohraničnej oblasti po pozemnej, vodnej alebo vzdušnej ceste podľa postupov stanovených v zákonoch a iných právnych predpisoch Litovskej republiky.

Aktualizácia referenčných súm potrebných na prekročenie vonkajších hraníc podľa článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 19; Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 22; Ú. v. EÚ C 182, 4.8.2007, s. 18; Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 38; Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 19; Ú. v. EÚ C 37, 14.2.2009, s. 8; Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 7; Ú. v. EÚ C 304, 10.11.2010, s. 5; Ú. v. EÚ C 24, 26.1.2011, s. 6; Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 8; Ú. v. EÚ C 203, 9.7.2011, s. 16; Ú. v. EÚ C 11, 13.1.2012, s. 13; Ú. v. EÚ C 72, 10.3.2012, s. 44; Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 8; Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 3; Ú. v. EÚ C 56, 26.2.2013, s. 13; Ú. v. EÚ C 98, 5.4.2013, s. 3; Ú. v. EÚ C 269, 18.9.2013, s. 2; Ú. v. EÚ C 57, 28.2.2014, s. 1)

(2014/C 152/06)

Uverejnenie referenčných súm potrebných na prekročenie vonkajších hraníc podľa článku 5 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) ⁽¹⁾ sa zakladá na informáciách, ktoré členské štáty poskytujú Komisii v súlade s článkom 34 Kódexu schengenských hraníc.

Okrem uverejnenia v Úradnom vestníku je na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre vnútorné záležitosti dostupná mesačná aktualizácia.

LOTYŠSKO

Tieto informácie nahrádzajú informácie uverejnené v Ú. v. EÚ C 298 z 04.10.2012.

Aby cudzinec mohol vstúpiť na územie Lotyšskej republiky a zdržiavať sa v nej, musí podľa prístahovateľského zákona preukázať, že disponuje finančnými prostriedkami potrebnými na pokrytie nákladov spojených s pobytom.

Požadovaná suma sa musí rovnať aspoň 14 EUR na každý deň pobytu.

Ak je v elektronickej databáze pozvaní alebo na formulári Úradu pre občianstvo a migráciu *Ielūgums vīzas pieprasīšanai* (Pozvanie k žiadosti o vízum) uvedené, že hostiteľ pokryje výdavky spojené so vstupom cudzinca do Lotyšska a s jeho pobytom, cudzinec nemusí predkladať doklady, ktoré preukazujú, že má k dispozícii finančné prostriedky potrebné na pokrytie nákladov spojených s pobytom.

V prípade potreby musí cudzinec preukázať, že disponuje dostatočnými finančnými prostriedkami na zaplatenie plánovaného ubytovania a/alebo, ak cestuje súkromným vozidlom, dostatočnými finančnými prostriedkami na zaplatenie paliva potrebného na cestu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 105, 13.4.2006, s. 1.

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 152/07)

Členský štát	Švédsko
Predmetná trasa	Lycksele – Štokholm/Arlanda
Pôvodný dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	20. decembra 2001
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	25. októbra 2015
Adresa, na ktorej možno získať text záväzku služby vo verejnom záujme a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti so záväzkom služby vo verejnom záujme	Ďalšie informácie získate na adrese: Švédska dopravná správa SE-781 87 Borlänge SVERIGE Tel. +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 152/08)

Členský štát	Švédsko
Predmetná trasa	Östersund – letisko Umeå
Pôvodný dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	2. decembra 1993
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	25. októbra 2015
Adresa, na ktorej možno získať text záväzku služby vo verejnom záujme a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti so záväzkom služby vo verejnom záujme	Ďalšie informácie získate na adrese: Švédska dopravná správa SE-781 87 Borlänge SVERIGE Tel. +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 152/09)

Členský štát	Švédsko
Predmetná trasa	Pajala – letisko Luleå
Pôvodný dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	20. december 2001
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	25. október 2015
Adresa, na ktorej možno získať text záväzku služby vo verejnom záujme a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti so záväzkom služby vo verejnom záujme	Ďalšie informácie získate na adrese: Švédska dopravná správa SE-781 87 Borlänge SVERIGE Tel. +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 152/10)

Členský štát	Švédsko
Predmetná trasa	Sveg – Štokholm/Arlanda
Pôvodný dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	20. december 2001
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	25. október 2015
Adresa, na ktorej možno získať text záväzku služby vo verejnom záujme a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti so záväzkom služby vo verejnom záujme	Ďalšie informácie získate na adrese: Švédska dopravná správa SE-781 87 Borlänge SVERIGE Tel. +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

Oznámenie Komisie podľa článku 16 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve

Zmena v záväzkoch služby vo verejnom záujme v súvislosti s pravidelnými leteckými dopravnými službami

(Text s významom pre EHP)

(2014/C 152/11)

Členský štát	Švédsko
Predmetná trasa	Vilhelmina – Štokholm/Arlanda
Pôvodný dátum nadobudnutia účinnosti záväzkov služby vo verejnom záujme	20. decembra 2001
Dátum nadobudnutia účinnosti zmien	25. októbra 2015
Adresa, na ktorej možno získať text záväzku služby vo verejnom záujme a všetky relevantné informácie a/alebo dokumentáciu v súvislosti so záväzkom služby vo verejnom záujme	Ďalšie informácie získate na adrese: Švédska dopravná správa SE-781 87 Borlänge SVERIGE Tel. +46 771921921 Internet: www.trafikverket.se

